



The Community Rules establish the operational and behavioural standards governing the use of residential units and common areas. They cover construction and alterations, vehicles, traffic, pets, and other community matters, promoting a harmonious living environment and enhancing the quality of life within Riffa Views.

قواعد المجتمع هي مجموعة من الضوابط التشغيلية والسلوكية التي تنظم استخدام الوحدات والأجزاء المشتركة، وتحدد الأحكام المتعلقة بالأشغال والتعديلات، والمركبات، والحركة المرورية، والحيوانات الأليفة، بما يعزز جودة الحياة ويحافظ على الانسجام داخل مجتمع الرفاع فيوز.



These Rules derive their legal authority from the legislation governing the jointly owned property sector in the Kingdom of Bahrain, in particular:

تستمد هذه القواعد قوتها القانونية من التشريعات المنظمة لقطاع العقارات المشتركة في مملكة البحرين، وعلى وجه الخصوص:

- 1- The Real Estate Sector Regulation Law, issued by Law No. (27) of 2017, as amended from time to time.
- 2- Real Estate Regulatory Authority (RERA) Resolution No. (1) of 2020 concerning the Regulation of Owners Associations in Joint Properties, as amended from time to time.

- 1- قانون تنظيم القطاع العقاري الصادر بالقانون رقم (27) لسنة 2017، وأية تعديلات تطرأ عليه.
- 2- القرار رقم (1) لسنة 2020 بتنظيم أحكام اتحادات الملاك في العقارات المشتركة، الصادر من مؤسسة التنظيم العقاري، وأية تعديلات تطرأ عليه.

These Rules are binding and enforceable upon all members of the Association, who are required to comply with their provisions at all times.

وتعد هذه القواعد ملزمة وناذرة بحق جميع أعضاء الاتحاد، ويتعين عليهم الالتزام بأحكامها في جميع الأوقات.



- 1- In this Schedule, the following additional definitions will apply:

**Approved Contractor** means such contractor or contractors as RVOA or the Board may nominate as being reputable and experienced contractors for different works and services, a list of which will be made available to Owners or Occupiers upon request;

**Approved Works** means the works approved in the manner specified in paragraph 4 of this Schedule;

**Golf Course** means the privately-owned golf course known as the Royal Golf Club, Riffa, Bahrain, and its ancillary facilities;

**Golf Club** means the Royal Golf Club at Riffa;

**LAC** means the Landscaping and Architectural Change Procedure issued by the Developer (as amended from time to time) in respect of the process for landscaping and architectural applications, copies of which are available to Owners and Occupiers upon request from the Developer; and

**Notified Event** is defined in paragraph 3.12 of this Schedule.

- 2- In this Schedule, rights or powers granted to RVOA will be deemed to be exercisable by the Association Manager and any Service Provider and the Owners and Occupiers agree to be bound by RVOA's or the Association Manager or Service Provider's directions.

### 3- General

- 3.1 At all times, the Owners will respect and have regard to all other Owners and Occupiers at the Community and the right of all Owners and Occupiers of the Community to peaceably enjoy their respective Units without interruption.
- 3.2 The Owners will comply with all fire security and safety precaution procedures implemented or issued from time to time by RVOA and no chemicals, explosives, flammable liquids or similar substances will be stored in any Unit except for such substances as are notified in writing by RVOA (such as domestic gas barbecues).
- 3.3 Smoking will only be permitted within those parts of the Common Areas as are designated by RVOA from time to time.

- 1- في هذا المرفق، سيتم تطبيق التعريفات الإضافية التالية:

**المقاول المعتمد:** يعني المقاول أو المقاولين الذين يعينهم الاتحاد أو مجلس الإدارة كمقاولين ذوي سمعة وخبرة في أعمالهم، وستتاح قائمة للملاك أو الشاغلين عند الطلب؛

**الأعمال المعتمدة:** تعني الأعمال المعتمدة بالطريقة المحددة في الفقرة 4 من هذا المرفق؛

**ملعب الجولف:** يعني ملعب الجولف المملوك للقطاع الخاص والمعروف باسم النادي الملكي للغولف، الرفاع، البحرين، ومرافقه الإضافية؛

**نادي الجولف:** يعني النادي الملكي للجولف في الرفاع؛

**استمارة المناظر الطبيعية والهندسة المعمارية** يعني الاستمارة الصادرة من المطور والتي تحتوي على الإجراءات المتبعة لإجراء تغييرات على المناظر الطبيعية والحدائق والهندسة المعمارية للوحدات (بصيغتها المعدلة من وقت لآخر)، والتي تتوفر نسخ منها للملاك والشاغلين بناءً على طلب من المطور؛ و

**الإخطار بالحدث:** يتم تعريف الإخطار بالحدث في الفقرة 12.3 من هذا المرفق.

- 2- سيمارس مدير الاتحاد وأي مزود خدمة الحقوق والصلاحيات الممنوحة لهم كل حسب اختصاصه من قبل الاتحاد، ووافق الملاك والشاغلون على الالتزام بتوجيهات الاتحاد أو مدير الاتحاد أو مزود الخدمة

### 3- عمومًا

- 1.3 في جميع الأوقات، فإن الملاك سيحترمون أقرانهم من الملاك والشاغلين في المجتمع، وحقهم في العيش بسلام في وحداتهم.
- 2.3 يلتزم الملاك بجميع الإجراءات الوقائية للسلامة من الحرائق التي يطبقها أو يصدرها الاتحاد من وقت لآخر، ولن يتم تخزين أي مواد كيميائية أو متفجرات أو سوائل قابلة للاشتعال أو مواد مماثلة في أي وحدة باستثناء المواد التي يتم الإخطار بها كتابيًا من قبل الاتحاد (مثل حفلات الشواء المنزلية بالغاز).
- 3.3 التدخين يكون مسموحاً فقط في أماكن محددة في الأجزاء المشتركة، ويتم تحديدها من قبل الاتحاد من وقت لآخر.

- 3.4 No rubbish, waste, dirt, destruction, cutting or spoiling of or damage to any part of the Community is permitted.
- 3.5 Garbage must be kept at all times in proper receptacles for disposal and in those areas allocated or designated for such purpose by RVOA from time to time. Garbage receptacles must be kept out of sight within the Unit other than on the days and times dedicated to the collection of such refuse.
- 3.6 No person may cut down, fell, mark, injure, remove or destroy a tree or any other plant or part thereof within the Common Areas and no person may plant a tree or any large plant within the Common Areas (including, for the avoidance of doubt) on the pavement or street immediately abutting their Unit) without the consent of RVOA.
- 3.7 All reasonable steps must be taken to ensure that guests, invitees and visitors to the Community do not behave in a manner likely to interfere with the peaceful enjoyment of any other Owner or Occupier.
- 3.8 Owners and Occupiers must not behave in a manner likely to cause offence or embarrassment to any other Owner or Occupier in the reasonable opinion of the Developer, RVOA or the Association Manager.
- 3.9 Owners must not consume any alcoholic beverages or other non-Shariah compliant substances in the Common Areas, nor consume any food or drink in the Common Areas or so as to be visible from the Common Areas during the daylight hours in the holy month of Ramadan.
- 3.10 Owners will be held strictly liable for any and all damages caused to Common Areas by the Owners or their Occupiers and will be liable for the cost of repairs in addition to any applicable fine.
- 3.11 Owners and Occupiers must not keep, store or place any items in, within or on the Common Areas at any time without the prior written approval of RVOA.
- 3.12 Owners and Occupiers must notify RVOA or the Association Manager of visitors if they have arranged an event for more than twenty (20) people (a **Notified Event**), or when contractors require access to the Community to execute Approved Works at a Unit and for major deliveries (e.g. furniture but excluding newspaper and food deliveries). Any such visitors whose arrival has not been informed may not be permitted entry to the Community.
- 3.13 All visitors accessing the Community may be required to provide personal identification and details of the reason for their visit.
- 4.3 لا يُسمح برمي القمامة أو النفايات أو القاذورات أو تدمير أو قطع أو تلف أو الإضرار بأي جزء من المجتمع.
- 5.3 يجب حفظ القمامة في جميع الأوقات في أوعية مناسبة وجاهزة للتخلص منها وفي المناطق المخصصة لهذا الغرض والتي يحددها الاتحاد من وقت لآخر. ويجب إبقاء أوعية القمامة بعيداً عن الأنظار داخل الوحدة بخلاف الأيام والأوقات المخصصة لجمع القمامة.
- 6.3 لا يجوز لأي شخص قطع أو قطف أو ترك علامة أو إزالة أو تدمير شجرة أو أي نبات أو جزء منه داخل الأجزاء المشتركة، ولا يجوز لأي شخص أن يزرع شجرة أو أي نبات داخل الأجزاء المشتركة، بما في ذلك (على سبيل المثال) الأجزاء المحاذية للأرصعة والطرق المتاخمة لوحدهم، وذلك دون الحصول على موافقة الاتحاد.
- 7.3 يجب اتخاذ جميع الخطوات المعقولة للتأكد من أن الضيوف والمدعوين والزوار إلى المجتمع لا يتصرفون بطريقة من المحتمل أن تتداخل مع السلم الذي يتمتع به أي مالك أو شاغل آخر.
- 8.3 يجب ألا يتصرف الملاك والشاغلون بطريقة قد تتسبب في حدوث أي إساءة أو إحراج لأي مالك أو شاغل آخر، وذلك وفقاً لما يراه المطور أو الاتحاد أو مدير الاتحاد مناسباً.
- 9.3 يجب على الملاك عدم تناول أي مشروبات كحولية أو مواد أخرى غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية في الأجزاء المشتركة، ويجب عليهم خلال ساعات النهار في شهر رمضان المبارك أن لا يتناولوا أي طعام أو مشروب في الأجزاء المشتركة.
- 10.3 يتحمل الملاك مسؤولية صارمة عن أي ضرر يلحق بالأجزاء المشتركة من قبل المالكين أو شاغليهم وسيكونون مسؤولين عن تكلفة الإصلاحات بالإضافة إلى أي غرامة سارية أو يتم تطبيقها.
- 11.3 وفي أي وقت من الأوقات، فإنه لا يجوز على الملاك والشاغلين الاحتفاظ أو تخزين أي مواد أو معدات في الأجزاء المشتركة أو ضمن حدودها دون موافقة خطية مسبقة من الاتحاد.
- 12.3 يجب على الملاك والشاغلين إخطار الاتحاد أو مدير الاتحاد بزائريهم في حال تنظيمهم فعالية لأكثر من عشرين (20) شخصاً (فعالية مُخطرة)، أو عندما يطلب المقاولون الوصول إلى المجتمع للقيام بتنفيذ الأعمال المعتمدة مسبقاً ولتوصيل شحنات كبيرة (مثل الأثاث ولكن باستثناء تسليم الصحف والمواد الغذائية). حيث لن يتم السماح لأي زائر من هذا القبيل بدخول المجتمع ما لم يتم الإبلاغ عنه مسبقاً.
- 13.3 قد يُطلب من جميع الزوار الذين يصلون إلى المجتمع تقديم معلومات شخصية وتفاصيل عن سبب زيارتهم.

- 3.14 Owners and Occupiers must provide details of all persons occupying each Unit including, without limitation, all family members and domestic staff, to RVOA for its records.
- 3.15 Skateboards, roller skates/blades, or wheeled toys are only allowed in the designated paths of the Common Areas.
- 3.16 Bicycles, golf carts, motorbikes, motorised scooters and vehicles must only be used on the roads within the Common Areas in the manner set out in these Regulations.
- 3.17 All Owners and Occupiers must comply with the rules of any playing courts as may be displayed or notified to Owners and Occupiers from time to time.
- 3.18 Guests, invitees and visitors accessing the Common Areas must be accompanied by an Owner or Occupier at all times.
- 3.19 Climbing on fences, boundary walls, roofs, or trees in, within or on the Common Areas is prohibited.
- 3.20 Only machinery which is reasonably necessary to conduct works to Units approved by RVOA may be brought onto the Community, which require structural changes or affect the external appearance.
- 3.21 No items may be placed on the Common Areas at any time and no items may be placed on the exterior of a Unit which in the opinion of RVOA or Association Manager will detract from the aesthetic appearance of the Community.
- 3.22 Old furniture, non-serviceable appliances and other forms of large refuse and garbage that will not fit in the proper receptacles must be properly disposed of away from the Community at the Owner's cost.
- 3.23 All door-to-door commercial solicitation is prohibited and the placing of materials in mailboxes or at any other part of a Unit is strictly prohibited unless approved in writing in advance by RVOA or Association Manager.
- 3.24 Children must not be permitted to play or remain on any part of the Common Areas (including any playing courts) likely to be an area of potential danger or hazard to children, unless accompanied by an adult exercising effective control.
- 14.3 يجب على المالكين والشاغلين تقديم تفاصيل عن جميع الأشخاص الذين يشغلون الوحدة، إلى الاتحاد لتضمينها في سجلاته، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، جميع أفراد الأسرة والموظفين المنزليين.
- 15.3 يسمح بألواح التزلج أو الزلاجات / الشفرات أو الألعاب ذات العجلات، وذلك فقط للاستخدام في المسارات المخصصة لها في الأجزاء المشتركة.
- 16.3 يجب استخدام الدراجات وعربات الجولف والدراجات النارية والدراجات النارية الصغيرة والمركبات فقط على الطرق داخل الأجزاء المشتركة بالطريقة المنصوص عليها في هذه اللوائح.
- 17.3 يجب على جميع الملاك والشاغلين الامتثال للقواعد المتبعة عند استخدامهم لساحات الملاعب، والتي يجوز عرضها أو إخطارها للملاك والشاغلين من وقت لآخر.
- 18.3 يجب أن يرافق الضيوف أو المدعوين والزائرين الذين يصلون إلى الأجزاء المشتركة مالك أو شاغل في جميع الأوقات.
- 19.3 يُمنع التسلق على الأسوار أو الجدران الحدودية أو الأسطح أو الأشجار داخل الأجزاء المشتركة.
- 20.3 يسمح فقط بجلب الآلات والمكائن الضرورية إلى المجتمع، وذلك لتنفيذ الأعمال المعتمدة للوحدات من قبل الاتحاد، والتي تتطلب تغييرات هيكلية أو تؤثر على المظهر الخارجي.
- 21.3 في جميع الأحوال لا يجوز وضع أي مواد أو معدات في الأجزاء المشتركة أو على السطح الخارجي للوحدة، والتي ينظر لها من قبل الاتحاد أو مدير الاتحاد على أنها تتعارض مع المظهر الجمالي للمجتمع.
- 22.3 يجب التخلص بشكل صحيح من الأثاث القديم والأجهزة غير القابلة للاستعمال والأشكال الأخرى من النفايات والقمامة الكبيرة التي لا تتناسب مع حجم الأوعية المتاحة بعيدًا عن المجتمع على نفقة المالك.
- 23.3 يُحظر توزيع أو وضع المنشورات التجارية (من الباب إلى الباب)، كما يُحظر تمامًا وضع المواد والمنشورات في صناديق البريد أو في أي جزء آخر من الوحدة ما لم يتم الحصول على الموافقة المسبقة والمكتوبة من قبل الاتحاد أو مدير الاتحاد.
- 24.3 يجب ألا يُسمح للأطفال باللعب أو البقاء في أي جزء من الأجزاء المشتركة (بما في ذلك ساحات الملاعب) والتي من المحتمل أن تشكل منطقة خطر أو خطر محتمل على الأطفال، ما لم يكونوا بصحبة شخص بالغ يتمتع بسلطة عليهم.



- 3.25 Owners must comply with all laws and regulations concerning the use of the Community imposed by any Competent Authority.
- 3.26 No commercial or advertising sign, signboard, poster, fascia, advertisement hoarding, plate, notice, lettering, flag, banner, sticker, placard or similar thing may be placed, constructed or erected on any Unit, save for a nameplate in a design approved in advance by RVOA or Association Manager or a real estate sign advertising the Unit for sale or lease, which must be removed immediately following the sale or leasing of the Unit. In the case of a letting or sale sign, a maximum of one sign may be displayed and must be located within the inside of the Unit and not outside and must not exceed 0.5 square metres in size.
- 3.27 No commercial or advertising sign, signboard, poster, fascia, advertisement hoarding, plate, notice, lettering, flag, banner, sticker, placard or similar thing may be placed, constructed or erected on the Common Areas without the prior written consent of RVOA or Association Manager. Notwithstanding this paragraph, signs may be erected by contractors engaged to construct Approved Works in accordance with these Rules provided that any such sign must be removed immediately upon completion of such Approved Works.
- 4- Works and alterations
- 4.1 No temporary buildings or structures may be constructed on any part of the Community at any time with the exception of alterations and additions to a Unit which are approved by RVOA (and any Competent Authorities) in accordance with the terms of these Rules.
- 4.2 No Owner may undertake any external structural or non-structural works, alterations or additions without the prior written consent of RVOA (which RVOA will grant or withhold in its discretion acting in the best interests of the Community and considering the harmony and integrity of the Community and subject to such fees as it may charge in accordance with these Rules from time to time) and the consent of the relevant Competent Authority.
- 4.3 All applications for alterations under paragraph 4.1 or landscaping works must be submitted in accordance with the LAC.
- 4.4 Notwithstanding any approval granted by RVOA, no such alterations may be carried out until all requisite consents and permits have been obtained from the Competent Authorities.
- 25.3 يجب على الملاك الامتثال لجميع القوانين واللوائح المتعلقة باستخدام المجتمع والتي تفرضها أي سلطة مختصة.
- 26.3 لا يجوز وضع أو إنشاء أو تشييد أي وحدة إعلانية أو لوحة أو لافتة أو ملصق أو لفافة أو إحتكار إعلان أو إشعار أو حروف أو علم أو ملصق أو أي شيء مشابه على أي وحدة، باستثناء لوحة تحمل اسمًا وفق تصميم يتم الموافقة عليه مسبقًا من قبل الاتحاد أو مدير الاتحاد، أو علامة عقارية تعلن عن بيع أو تأجير الوحدة، والتي يجب إزالتها فور بيع أو تأجير الوحدة. وفي حال وجود علامة تأجير أو بيع، يجب عرض علامة واحدة بحد أقصى ويجب أن تكون ضمن الحدود المساحية للوحدة وليس خارجها ويجب ألا يتجاوز حجمها نصف متر مربع.
- 27.3 لا يجوز وضع أو إنشاء أو تشييد أي وحدة إعلانية أو لوحة أو لافتة أو ملصق أو لفافة أو إحتكار إعلان أو إشعار أو حروف أو علم أو ملصق أو أي شيء مشابه على أي وحدة، باستثناء لوحة تحمل اسمًا وفق تصميم يتم الموافقة عليه مسبقًا من قبل الاتحاد أو مدير الاتحاد، وعلى الرغم مما سبق، فقد يتم وضع علامات من قبل المقاولين الذين يقومون بأعمال مرخصة لهم وفقًا لهذه القواعد، بشرط إزالة أي علامة من هذا القبيل فور الانتهاء من هذه الأعمال المعتمدة.
- 4- الأشغال والتعديلات
- 1.4 لا يجوز إنشاء أي مبان أو هياكل مؤقتة على أي جزء من المجتمع في أي وقت باستثناء التعديلات والإضافات التي تتم للوحدة وتكون معتمدة من قبل الاتحاد (وأي سلطات مختصة) وفقًا لبنود هذه القواعد.
- 2.4 لا يجوز لأي مالك القيام بأي أعمال أو تعديلات أو إضافات خارجية هيكلية أو غير هيكلية دون موافقة خطية مسبقة من الاتحاد أو مدير الاتحاد (والتي سيتم منحها أو حجبها وفقًا لتقديره في مصلحة المجتمع، والنظر في تناغم المجتمع ونزاهته وتكون خاضعة للرسم التي قد تفرض وفقًا لقواعد المجتمع من وقت لآخر) وموافقة السلطة المختصة المعنية.
- 3.4 جميع طلبات التعديلات والإضافات بموجب الفقرة 1.4 أو أعمال تنسيق الحدائق يجب أن تقدم وفقًا لاستمارة المناظر الطبيعية والهندسة المعمارية.
- 4.4 على الرغم من الموافقة الممنوحة من قبل الاتحاد، فإنه لا يجوز مباشرة التعديلات والإضافات حتى يتم استكمال الحصول على كافة الموافقات والتصاريح المطلوبة من قبل السلطات المختصة.

- 4.5 Alterations must be architecturally in harmony with the surrounding landscape and must comply with all applicable laws, edicts, decrees, rules and regulations, and all requisite consents and permits.
- 4.6 Any works carried out at a Unit with the consent of RVOA must be carried out at such times of the day as are designated by RVOA and so as not to carry out undue disturbance to other Owners or Occupiers.
- 4.7 If so required by RVOA, any alterations permitted under this paragraph may only be carried out by an Approved Contractor.
- 4.8 All landscaping must be kept in a clean, neat and attractive condition at all times.
- 5.4 يجب أن تكون التعديلات والإضافات متوافقة من الناحية المعمارية مع المناظر الطبيعية المحيطة ويجب أن تمثل لجميع القوانين والمراسيم والقرارات والقواعد واللوائح المعمول بها، وجميع الموافقات والتصاريح اللازمة.
- 6.4 يجب تنفيذ كافة الأعمال المرخصة من قبل الاتحاد في الأوقات التي يتم تحديدها من قبل الاتحاد، وذلك تفادياً لأي ازعاج غير ضروري للملاك والشاغلين الآخرين.
- 7.4 إذا كان مطلوباً من قبل الاتحاد، لا يجوز إجراء أي تعديلات مسموح بها بموجب هذه الفقرة إلا من قبل المفاوض المعتمد.
- 8.4 يجب الحفاظ على جميع المناظر الطبيعية في حالة نظيفة وأنيقة وجذابة في جميع الأوقات.

## 5- Vehicles and traffic

## 5- المركبات وحركة المرور

- 5.1 Parking of vehicles on any Unit or within the Common Areas is permitted only in the appropriate parking area designated as part of a Unit or the Common Areas and the Owners and Occupiers will only park a reasonable and appropriate number of vehicles in such areas having regard to the size and location of such parking area.
- 5.2 Owners must ensure that vehicles or equipment do not obstruct any part of the Common Areas. RVOA reserves the right to remove any vehicles or equipment obstructing the Common Areas or which are otherwise used or parked in breach of these Rules and in the case of vehicles, to affix wheel clamps to them and the Owner will pay to RVOA (on demand) any costs of such removal or wheel clamping (as appropriate).
- 5.3 All public car parking spaces around the Community will be used for parking of operating passenger motor vehicles only. Car storage is not permitted.
- 5.4 Any car parking areas within Units such as garages may only be used for parking vehicles and for those garages with a door, garages may also be used for storage. Garages may never be used for living or recreational purposes.
- 1.5 وقوف السيارات على أي وحدة أو داخل الأجزاء المشتركة مسموح به فقط في منطقة وقوف السيارات المناسبة المعينة كجزء من الوحدة أو الأجزاء المشتركة ولن يقوم الملاك والشاغلون بإيقاف عدد معقول ومناسب من المركبات في هذه الأجزاء إلا بعد مراعاة حجم وموقع منطقة وقوف السيارات هذه.
- 2.5 يجب على الملاك التأكد من عدم عرقلة المركبات أو المعدات لأي جزء من الأجزاء المشتركة. ويحتفظ الاتحاد بحقه في إزالة أي مركبات أو معدات تعرقل الأجزاء المشتركة أو التي يتم استخدامها أو إيقافها بطريقة تشكل خرقاً لهذه القواعد، وفي حال عرقلة المركبات قد يقوم الاتحاد بتركيب مشابك للعجلات وسوف يتحمل المالك (عند الطلب) أي تكاليف لإزالة مثل هذه العجلات (حسب الاقتضاء).
- 3.5 استخدام المواقف العامة في المجتمع يقتصر على المركبات العاملة، ولا يجوز السماح لاستخدام هذه المواقف العامة لتخزين أو الوقوف الدائم أو طويل الفترة للمركبات.
- 4.5 أي مساحة مخصصة لمواقف السيارات داخل حدود الوحدات مثل المرائب (الكراجات) يجب أن تستخدم فقط لوقوف المركبات، وبالنسبة للمرائب التي تحتوي على أبواب موصدة بالإمكان استخدامها لأغراض التخزين، ولا يجوز استخدام هذه المرائب لأغراض المعيشة أو الترفيه.

- 5.5 Parking or storage of inoperable, commercial and recreational vehicles including but not limited to boats, watercrafts, motor homes, travel-trailers or similar vehicles is prohibited within the Community or any Unit provided that certain watercrafts may be stored within an Owner's garage as long as such storage does not result in the Owner's car being parked outside of the garage or the Unit on a permanent or long-term basis.
- 5.6 All vehicles parked within the Community must maintain current registration.
- 5.7 Parking in fire lanes, areas marked as "maintenance areas" or "no parking areas", and landscaped areas is prohibited.
- 5.8 Major vehicle repair is prohibited within the Community, except for emergency repairs necessary to remove the vehicle from the Community. Owners will be liable for all damage caused to the Community as a result of non-compliance with this paragraph 5.8 and emergency removals.
- 5.9 Vehicles experiencing leaks (oil, transmission fluid, etc.) must be repaired as soon as reasonably practicable. Owners will be liable in respect of damage caused to the Common Areas as a result of any such vehicles.
- 5.10 All Owners and Occupiers must strictly adhere to the 30 kph speed limit within the Community.
- 5.11 Golf carts are permitted to be used on designated areas of the Community by persons holding current licences to do so, but are subject to all other road rules of Bahrain. Golf carts must not be used on walkways and landscaped areas in the Common Areas.
- 5.12 Individuals driving golf carts around the Community do so at their own risk and will hold the Developer, RVOA and Association Manager harmless in respect of any loss, damage, injury or otherwise suffered by them while using the golf cart.
- 5.13 Quad bikes are strictly prohibited to be driven anywhere in the Community.
- 5.14 Vehicles must not be driven or parked on any landscaped areas in the Community.
- 5.5 يحظر وقوف أو تخزين المركبات غير العاملة أو التجارية أو عربات المعيشة والترفيه، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، القوارب أو الزوارق المائية أو مقطورات السفر أو المركبات المماثلة، داخل المجتمع أو داخل أي وحدة، طالما كان هذا التخزين أو الوقوف لا يؤدي إلى وقوف سيارة المالك خارج المرائب أو الوحدة على أساس دائم أو طويل الأجل.
- 6.5 يجب أن تحتفظ جميع المركبات المتوقفة داخل المجتمع بالتسجيل الحالي.
- 7.5 يحظر وقوف السيارات في ممرات الإطفاء والمناطق التي تم تحديدها ضمن لافتات "مناطق صيانة" أو "ممنوع الوقوف"، والمناطق الطبيعية والحدائق.
- 8.5 يحظر القيام بالإصلاحات الرئيسية للمركبات داخل المجتمع، باستثناء الإصلاحات الطارئة اللازمة لإزالة المركبة من المجتمع. ويتحمل الملاك مسؤولية جميع الأضرار التي تلحق بالمجتمع نتيجة لعدم الامتثال لهذه الفقرة 8.5 وعمليات الإزالة في حالات الطوارئ.
- 9.5 يجب إصلاح المركبات التي تعاني من التسربات (الزيت، سائل النقل، إلخ) في أقرب وقت ممكن، ويتحمل الملاك المسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأجزاء المشتركة نتيجة لذلك.
- 10.5 يجب على جميع الملاك والشاغلين الالتزام بالسرعة القصوى لحركة المركبات في المجتمع وهي 30 كم / ساعة.
- 11.5 يُسمح باستخدام عربات الجولف في الأجزاء المخصصة في المجتمع من قبل الأشخاص الذين يحملون تراخيص، ويجب عليهم التقيد بجميع القواعد المتبعة في مملكة البحرين، ويحظر استخدام عربات الجولف في الممرات والمناطق الطبيعية في الأجزاء المشتركة.
- 12.5 تكون المسؤولية على عاتق الأفراد الذين يقودون عربات الجولف في جميع أنحاء المجتمع، ولن يتحمل المطور والاتحاد ومدير الاتحاد أي مسؤولية فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر أو إصابة يتعرضون لها نتيجة لذلك.
- 13.5 يحظر قيادة الدراجات الرباعية (الترفيهية) في أي مكان في المجتمع.
- 14.5 يجب عدم قيادة المركبات أو إيقافها في أي مناطق طبيعية في المجتمع.

- 5.15 Vehicle cleaning may only be performed within the boundaries of an Owner's Unit. 15.5 لا يجوز تنظيف المركبة إلا داخل حدود وحدة المالك.
- 5.16 No repairs, cleaning or maintenance of vehicles may be carried out in the Common Areas. 16.5 لا يجوز القيام بإصلاحات أو تنظيف أو صيانة للمركبات في الأجزاء المشتركة.
- 5.17 Owners and Occupiers must adhere to the electronic or other access control procedures, traffic management and road safety procedures established by RVOA for the Community. 17.5 يجب على الملاك والشاغلين الالتزام بالإجراءات الإلكترونية أو غيرها من إجراءات التحكم في الوصول وإدارة الحركة المرورية وإجراءات السلامة على الطرق، والتي يحددها أو يقرها الاتحاد في المجتمع.
- 5.18 Access to the Community by certain large and/or heavy vehicles is subject to specific restrictions and requirements which may be obtained from RVOA. 18.5 يخضع الوصول إلى المجتمع من قبل بعض المركبات الكبيرة و/أو الثقيلة لقيود ومتطلبات محددة يمكن الحصول عليها من الاتحاد.
- 5.19 Parking or storage of vehicles that exceed seven feet in height, seven feet in width and nineteen feet in length is prohibited anywhere within the Community except for the purpose of loading and unloading, making deliveries or providing service or emergency repairs. 19.5 يُحظر وقوف أو تخزين المركبات التي يزيد ارتفاعها عن 7 أقدام وعرضها عن 7 أقدام وطولها عن 19 قدماً، في أي مكان داخل المجتمع باستثناء أغراض التحميل والتفريغ أو لعمليات التسليم أو تقديم خدمة أو إصلاحات طارئة.
- 6- Pets الحيوانات الأليفة**
- 6.1 Animals may not be brought onto the Community or kept at any Unit, except that the keeping of dogs, cats and other domestic pets may be permitted subject to such rules as RVOA may impose from time to time. 1.6 لا يجوز جلب الحيوانات إلى المجتمع أو الاحتفاظ بها في أي وحدة، باستثناء أنه قد يُسمح بحفظ الكلاب والقطط وغيرها من الحيوانات الأليفة المنزلية، وذلك وفقاً للقواعد التي يفرضها الاتحاد من وقت لآخر.
- 6.2 Where permitted, only a reasonable number of domestic pets will be allowed per Unit, provided that all such domestic pets must be secured within the boundaries of the Unit at all times and a minimum of one, appropriately sized warning sign must be placed on the exterior of the front gate to the Unit in the case of Units with dogs. 2.6 سيتم، كلما سمح الأمر بذلك، السماح بعدد معقول من الحيوانات الأليفة المحلية لكل وحدة، بشرط أن يتم تأمين هذه الحيوانات الأليفة داخل حدود الوحدة في جميع الأوقات، ويجب وضع علامة تحذير بحجم مناسب على الأقل خارج البوابة الأمامية للوحدة في حال الوحدات التي تأوي الكلاب.
- 6.3 All permissible pets must be housetrained. 3.6 يجب أن تكون جميع الحيوانات الأليفة المسموح بها مدربة على الحياة المنزلية.
- 6.4 Where appropriate, pets must be kept on a leash and muzzled at all times when in public or in the Common Areas and held by a person capable of controlling the animal at all times while in the Common Areas. 4.6 حيثما كان ذلك مناسباً، يجب أن تبقى الحيوانات الأليفة بسلسلة ويتم تكميمها في جميع الأوقات عندما يكون ذلك في الأماكن العامة أو في الأجزاء المشتركة ويحملها شخص قادر على التحكم في الحيوان في جميع الأوقات أثناء وجوده في الأجزاء المشتركة.
- 6.5 Pet owners will be responsible for removing their pet's waste from the Common Areas. 5.6 سيكون أصحاب الحيوانات الأليفة مسؤولين عن إزالة نفايات حيواناتهم الأليفة من الأجزاء المشتركة.



- 6.6 Owners will be liable for financial penalties for, and to compensate RVOA and any relevant person for the loss caused by, any mess or damage caused by their pets. يتحمل الملاك مسؤولية الغرامات المالية والتعويض للاتحاد وأي شخص ذي صلة عن الخسائر الناجمة عن أي فوضى أو ضرر ناتج عن حيواناتهم الأليفة.
- 6.7 Excessive or repeated animal noise, such as dog barking, will be considered a nuisance and is not permitted. تعتبر الضوضاء الحيوانية المفرطة أو المتكررة، مثل نباح الكلاب، مصدر إزعاج وهو غير مسموح به.
- 6.8 All pets must be properly tagged or collared. يجب أن تكون جميع الحيوانات الأليفة موسومة بشكل صحيح أو مقيدة.
- 6.9 The outside areas of any Units which have pets must be kept sanitary and without offensive odours. يجب أن تظل الأجزاء الخارجية لأي وحدات تأوي حيوانات أليفة، في صورة صحية وبدون روائح مسيئة.
- 7- Use of Units استخدام الوحدات**
- 7.1 Units may not be let on a daily, weekly or other short-term basis without the prior written consent of RVOA. لا يجوز السماح بتأجير الوحدات على أساس يومي أو أسبوعي أو غير ذلك على المدى القصير دون موافقة خطية مسبقة من الاتحاد.
- 7.2 Every Unit must be kept clean and decorated and in a state of good repair at all times in keeping with the standards of a high quality development. يجب أن تظل كل وحدة نظيفة ومزينة وفي حالة جيدة من الإصلاح في جميع الأوقات بما يتماشى مع معايير التطوير عالية الجودة.
- 7.3 Units may only be used to accommodate a reasonable number of people having regard to the size and nature of the Unit and must not be used for any commercial or other purpose. لا يجوز استخدام الوحدات إلا لاستيعاب عدد معقول من الأشخاص مع مراعاة حجم وطبيعة الوحدة ويجب ألا تستخدم لأي غرض تجاري أو آخر.
- 7.4 Every Owner is encouraged to protect and keep safe its Unit and any property contained therein and will keep all doors, windows and other openings closed and securely fastened when the Unit is left unoccupied. يتم تشجيع كل مالك على حماية وحدته وأمنها وأي ممتلكات متضمنة فيها، وفي حال كون الوحدة غير مشغولة، على المالك غلق جميع الأبواب والنوافذ وغيرها من الفتحات وتثبيتها بأمان.
- 7.5 Any noise which is likely to interfere with the peaceful enjoyment of the Owner or Occupier of another Unit is prohibited. يحظر التسبب بأي ضجيج قد يعكر صفو الهدوء والسلام الذي يتمتع به جميع الملاك والشاغلين الآخرين.
- 7.6 No goods, articles or things for display sale or otherwise may be hung, placed or deposited outside any Unit without the prior written consent of RVOA. لا يجوز تعليق أو إيداع أو وضع أي سلع أو مقالات أو أشياء معروضة للبيع خارج أي وحدة دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الاتحاد.
- 7.7 Clothes lines which are not reasonable in size, style and location with respect to visibility and appearance from adjacent Units may be removed by RVOA. يجوز للاتحاد إزالة حبال الغسيل التي تُحدث أحجامها وأشكالها ومواقعها، مظهرًا غير ملائم بالنسبة للوحدات المجاورة.
- 7.8 No linen, cloths, clothing, curtains, rugs or other articles may be hung dried and aired from any window, door, fence, or balcony in such a way as to be visible to any other Owner. لا يجوز تعليق أي أقمشة أو ملابس أو أغطية أو ستائر أو سجاد أو مواد أخرى من أي نافذة أو باب أو سياج أو شرفة بطريقة تكون مرئية لأي مالك آخر.
- 7.9 External areas of a Unit should only contain appropriate patio furniture, barbeques, or other items common to the use of a patio when kept in adequate repair. يجب أن تحتوي المساحات الخارجية للوحدة على أثاث فناء مناسب أو معدات شواء أو معدات شائعة لاستخدام الفناء الخارجي، ويجب إبقائهم في حالة مقبولة.
- 7.10 Decorative flags are not permitted to be displayed or erected on a Unit. يحظر تعليق أو تركيب أعلام الزخرفة أو الترفيه على الوحدة.

- 7.11 Garden hoses may not be stored in front of any Unit. 11.7 لا يجوز تخزين أو تركيب خرطوم مياه الحداثق في الواجهة الأمامية لأي وحدة.
- 7.12 No structure or vehicle on a Unit, other than the villa or townhouse, may be used as a temporary or permanent residence. 12.7 لا يجوز استخدام أي هيكل أو مركبة كإقامة مؤقتة أو دائمة، ما عدا الفلل والبيوت المتصلة.
- 7.13 Each Owner is responsible for the interior and exterior of their Unit, and their utilities, which exclusively serve their Unit. The Owner must keep all exteriors and assigned parking areas free from debris and in a reasonably good state of repair. 13.7 يتحمل كل مالك المسؤولية عن الأجزاء الداخلية والخارجية للوحدة الخاصة به، وعن مرافقها التي تخدم وحدته حصريًا. ويجب على المالك الحفاظ على جميع الأجزاء الخارجية ومواقف السيارات المخصصة له خالية من الأنقاض وفي حالة جيدة.
- 7.14 Every Unit must be kept at all times in a sanitary condition and free of any trash that may constitute a fire hazard or place of concealment or create a nuisance or annoyance. 14.7 يجب أن تبقى كل وحدة في جميع الأوقات في حالة صحية وخالية من أي قمامة قد تشكل خطرا مسببا للحريق أو تكون مكانا للإخفاء أو تخلق مصدر إزعاج.
- 7.15 Driveways must be kept clean and free of stains. No drip pans, cardboard, material, or catch basins of any kind may be used on a driveway at any time. 15.7 يجب أن تبقى الممرات نظيفة وخالية من البقع، ولا يجوز استخدام أي نوع من أحواض التنقيط، أو الورق المقوى، أو المواد، أو أحواض الصيد، على الممر في أي وقت.
- 7.16 Owners must effect building and contents insurance for each Unit. 16.7 يجب على الملاك تأمين المباني والمحتويات لكل وحدة.
- 7.17 Owners must notify RVOA when hosting any events outdoors within their Units which will incorporate sound and lights. Such events may not be held past 11:00pm without approval of RVOA. 17.7 يجب على الملاك إخطار الاتحاد عند استضافة أي فعاليات خارجية داخل وحداتهم، ولا يجوز إقامة مثل هذه الفعاليات بعد الساعة 11:00 مساءً دون الحصول على موافقة مسبقة من الاتحاد.
- 7.18 Plants and trees should be planted having regard to their future size and in a location that will ensure that they do not overgrow the boundaries of the Unit. 18.7 عند زرع النباتات والأشجار، يجب مراعاة حجمها وأن تكون ضمن موقع لا يتخطى حدود الوحدة.
- 7.19 Items are not allowed on the tops of railings, boundary railings or fences at any time. This includes towels, rugs, clothing etc. 19.7 لا يُسمح بوضع الأشياء أعلى السياج أو الأسوار الحدودية في أي وقت، وهذا يشمل كافة المناشف والسجاد والملابس وغيرها.
- 7.20 Planter boxes are not allowed to be attached to any railings or fences. 20.7 لا يُسمح بتعليق صناديق الغراس بأي سياج أو أسوار حدودية.
- 7.21 Shades on the exterior of the premises are not allowed, unless specifically approved by RVOA. 21.7 لا يُسمح بتركيب مظلات خارج حدود الوحدة، ما لم يتم الحصول على موافقة مسبقة من الاتحاد.
- 7.22 Owners or Occupiers installing exterior lighting on their Units must ensure that such lighting does not cause any nuisance to neighbouring Units. 22.7 يجب على الملاك أو الشاغلين الذين يقومون بتثبيت إضاءة خارجية على وحداتهم التأكد من أن هذه الإضاءة لا تسبب أي إزعاج للوحدات المجاورة.
- 7.23 Should RVOA provide an electronic aerial and/or data network within the Community, then RVOA may require Owners or Occupiers to remove any satellite dishes or aerials which have been installed on their Units within a reasonable period. 23.7 في حال قيام الاتحاد بتوفير شبكة هوائي إلكتروني و/أو بيانات إلكترونية داخل المجتمع، فإن الاتحاد قد يطلب من الملاك أو الشاغلين - خلال فترة معقولة - إزالة أي من أطباق الأقمار الصناعية أو الهوائيات التي تم تثبيتها على وحداتهم.

## Financial Penalties

## الجزاءات المالية

The following financial penalties shall be imposed for violations committed by the members of the Association, without prejudice to the responsibility of the perpetrator of the violation to bear the costs of removing or fixing the committed violation; the Association reserves the right to claim compensation:

تفرض الجزاءات المالية التالية عن المخالفات التي يرتكبها أعضاء الاتحاد، مع عدم الإخلال بمسؤولية مرتكب المخالفة عن تحمل نفقات إزالة وتصحيح المخالفة المرتكبة، وحق الاتحاد في المطالبة بأي تعويضات جراء ذلك:

### 1- General Violations:

### 1- المخالفات العامة:

- 1.1 Distribution or placement of commercial flyers (door to door) or in mailboxes without prior approval / Financial penalty = BD 200
- 1.2 Allowing guests or visitors to behave in a way that conflicts with the peace of the residents or causes offense / Financial penalty = BD 50

- 1.1 توزيع أو وضع المنشورات التجارية (من الباب إلى الباب) أو في صناديق البريد دون الحصول على موافقة مسبقة (الجزاء المالي = 200 دينار)
- 1.2 قيام المدعوون وضيوف الوحدة بالتصرف بطريقة تتعارض مع السلم الذي يتمتع به السكان والشاغلين أو تتسبب في حدوث إساءة أو إحراج لهم (الجزاء المالي = 50 دينار)

### 2- Common Area Violations:

### 2- مخالفات الأجزاء المشتركة:

- 2.1 The use of the common areas thereof for illegal activity or any activity considered unethical or inconsistent with the laws of the Kingdom of Bahrain, or any use that may disturb peace or cause inconvenience to the owners or occupants / Financial penalty = BD 200
- 2.2 Consuming alcohol or any illegal substances in common areas / Financial penalty = BD 200
- 2.3 Installation of temporary buildings or structures on any part of the common areas / Financial penalty = BD 200
- 2.4 Causing damage to any part of the common areas that would incur financial losses to the Association / Financial penalty = BD 200
- 2.5 Storing any materials or equipment in any part of the common areas / Financial penalty = BD 100
- 2.6 Parking or storage of inoperable, commercial vehicles, living and entertainment wagons, boats, watercraft or travel trailers in any part of the common areas / Financial penalty = BD 100

- 2.1 استخدام الأجزاء المشتركة أو أي جزء منها لنشاط غير قانوني أو أي نشاط يعتبر غير أخلاقي أو غير متوافق مع قوانين مملكة البحرين أو أي استخدام قد يعكر صفو السلام أو يتسبب في إزعاج الملاك أو الشاغلين (الجزاء المالي = 200 دينار)
- 2.2 تناول أي مشروبات كحولية أو مسكرة أو مواد أخرى محظورة في الأجزاء المشتركة (الجزاء المالي = 200 دينار)
- 2.3 إنشاء أو تركيب أي مبان أو هياكل مؤقتة على أي جزء من الأجزاء المشتركة (الجزاء المالي = 200 دينار)
- 2.4 إحداث ضرر في أي جزء من الأجزاء المشتركة من شأنه تكبد الاتحاد لخسائر مالية (الجزاء المالي = 200 دينار)
- 2.5 الاحتفاظ أو تخزين أو وضع أي مواد أو معدات في الأجزاء المشتركة أو ضمن حدودها (الجزاء المالي = 100 دينار)
- 2.6 تخزين أو إيقاف المركبات غير العاملة أو التجارية أو عربات المعيشة والترفيه أو القوارب أو الزوارق المائية أو مقطورات السفر في أي جزء من الأجزاء المشتركة (الجزاء المالي = 100 دينار)

- 2.7 Conducting private events in any part of the common areas without prior approval / Financial penalty = BD 100 2.7 تنظيم فعاليات في الأجزاء المشتركة دون إخطار مسبق (الأجزاء المالي = 100 دينار)
- 2.8 Littering or disposing waste in any part of the common areas / Financial penalty = BD 50 2.8 رمي القمامة أو النفايات أو القاذورات في أي جزء من الأجزاء المشتركة (الأجزاء المالي = 50 دينار)
- 2.9 Causing any form of damage to trees and plants in any of the common areas / Financial penalty = BD 50 2.9 قطع أو قطف أو ترك علامة أو إزالة أو تدمير شجرة أو أي نبات أو جزء منه داخل الأجزاء المشتركة (الأجزاء المالي = 50 دينار)
- 2.10 Smoking (in all its forms) in any of the communal gardens / Financial penalty = BD 25 2.10 التدخين بكافة أشكاله في الحدائق المشتركة (الأجزاء المالي = 25 دينار)
- 2.11 Climbing on fences, walls, or trees in any of the common areas / Financial penalty = BD 25 2.11 التسلق على الأسوار أو الجدران الحدودية أو الأسطح أو الأشجار داخل الأجزاء المشتركة (الأجزاء المالي = 25 دينار)
- 3- Construction Violations: مخالفات الأشغال والأعمال الإنشائية:**
- 3.1 Executing any construction work in units without prior approval / Financial penalty = BD 200 3.1 القيام بأعمال إنشائية في الوحدة دون الحصول على تصريح مسبق (الأجزاء المالي = 200 دينار)
- 3.2 Changing the architectural facade of units in a way that contradicts the applicable standards / Financial penalty = BD 200 3.2 تغيير الواجهة المعمارية للوحدة بما يتعارض مع المعايير المطبقة (الأجزاء المالي = 200 دينار)
- 3.3 Executing construction work in the units that does not comply with the issued permits / Financial penalty = BD 200 3.3 تنفيذ أعمال إنشائية في الوحدة لا تتوافق مع التصاريح الصادرة (الأجزاء المالي = 200 دينار)
- 3.4 Leaving a unit under construction for a period that exceeds 60 days / Financial penalty = BD 200 3.4 ترك الوحدة دون استكمال الأعمال الإنشائية لفترة تزيد عن 60 يوماً (الأجزاء المالي = 200 دينار)
- 3.5 Causing damage to any of the common areas as a result of executing construction work in the unit / Financial penalty = BD 200 3.5 إحداث ضرر في أي جزء من الأجزاء المشتركة نتيجة تنفيذ الأعمال الإنشائية في الوحدة (الأجزاء المالي = 200 دينار)
- 3.6 Executing construction work that block streets or obstruct traffic without prior permit / Financial penalty = BD 100 3.6 القيام بأعمال إنشائية تتسبب في إغلاق الشارع أو عرقلة الحركة المرورية دون تصريح مسبق (الأجزاء المالي = 100 دينار)
- 3.7 Storing construction material or equipment in any part of the common areas / Financial penalty = BD 100 3.7 تخزين مواد ومعدات البناء في أي جزء من الأجزاء المشتركة دون تصريح مسبق (الأجزاء المالي = 100 دينار)
- 3.8 Failure to follow security and safety guidelines while carrying out construction work on the unit / Financial penalty = BD 100 3.8 عدم اتباع إرشادات الأمن والسلامة أثناء تنفيذ الأعمال الإنشائية في الوحدة (الأجزاء المالي = 100 دينار)
- 3.9 Carrying out construction work that causes noise or disturbance to residence on Fridays and official holidays or outside the permitted times / Financial penalty = BD 50 3.9 القيام بأعمال إنشائية أو غيرها من الأعمال التي تصدر أصواتاً أو تسبب ازعاجاً للآخرين في أيام الجمعة والإجازات الرسمية أو خارج الأوقات المسموح بها (الأجزاء المالي = 50 دينار)

#### 4- Vehicle and traffic violations:

#### 4- مخالفات المركبات والحركة المرورية:

- |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1 Driving golf carts for those under the age of 18 or not following safety and security procedures while driving golf carts / Financial penalty = BD 200                          | 4.1 قيادة عربات الجولف لمن دون عمر 18 عاماً أو عدم الالتزام بإجراءات الأمن والسلامة أثناء قيادة عربات الجولف (الجزء المالي = 200 دينار)                                                    |
| 4.2 Driving recreational quad motorbikes / Financial penalty = BD 200                                                                                                               | 4.2 قيادة الدراجات الرباعية الترفيهية (الجزء المالي = 200 دينار)                                                                                                                           |
| 4.3 Driving in a manner that threatens the safety of others, trespass private property, or causes disturbing noises / Financial penalty = BD 200                                    | 4.3 قيادة المركبات بصورة تهدد سلامة الآخرين والتعرض للممتلكات الخاصة أو تسبب في إصدار أصوات مزعجة (الجزء المالي = 200 دينار)                                                               |
| 4.4 Blocking streets or obstructing traffic / Financial penalty = BD 100                                                                                                            | 4.4 القيام بأعمال تتسبب في إغلاق الشارع أو عرقلة الحركة المرورية (الجزء المالي = 100 دينار)                                                                                                |
| 4.5 Parking vehicles incorrectly in public parking, or in a manner that obstructs traffic / Financial penalty = BD 25                                                               | 4.5 توقف أو إيقاف المركبات في المواقف العامة أو بالقرب من الوحدة بطريقة غير صحيحة أو تعرقل الحركة المرورية (الجزء المالي = 25 دينار)                                                       |
| 4.6 Using public parking for storage or long-term parking / Financial penalty = BD 25                                                                                               | 4.6 استخدام المواقف العامة لأغراض التخزين أو الوقوف طويل الأمد (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                                                   |
| 4.7 Parking vehicles in emergency lanes and or areas identified with "maintenance areas" or "no parking" or over green areas or inside communal gardens / Financial penalty = BD 25 | 4.7 توقف أو إيقاف المركبات في ممرات الإطفاء والمناطق التي تم تحديدها ضمن لافتات "مناطق صيانة" أو "ممنوع الوقوف" أو فوق المساحات الخضراء أو داخل الحدائق المشتركة (الجزء المالي = 25 دينار) |
| 4.8 Failure to comply with the maximum speed of traffic of 30 km/h / Financial penalty = BD 25                                                                                      | 4.8 عدم الالتزام بالسرعة القصوى للحركة المرورية 30 كم / ساعة (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                                                     |
| 4.9 Carry out cleaning, maintenance, or repair of vehicles in common areas / Financial penalty = BD 25                                                                              | 4.9 القيام بأعمال تنظيف أو صيانة أو إصلاح المركبات في الأجزاء المشتركة (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                                           |
| 4.10 Not cleaning the vehicles or leaving them in a condition that causes distortion of the aesthetic appearance / Financial penalty = BD 25                                        | 4.10 عدم تنظيف المركبات أو تركها بحالة تسبب تشويه المظهر الجمالي (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                                                 |

#### 5- Pet Violations:

#### 5- مخالفات الحيوانات الأليفة:

- |                                                                                                                    |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.1 Raising or hosting animals that are not classified as domestic pets / Financial penalty = BD 200               | 5.1 الاحتفاظ أو تخزين أو تربية حيوانات لا تصنف ضمن الحيوانات الأليفة أو المنزلية (الجزء المالي = 200 دينار)        |
| 5.2 Bringing pets to communal gardens or Agricultural areas where they are prohibited / Financial penalty = BD 100 | 5.2 اصطحاب حيوانات أليفة في الحدائق المشتركة والمساحات الزراعية التي يحظر فيها اصطحابها (الجزء المالي = 100 دينار) |



|                                  |                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.3                              | Failure to remove pet waste from common areas / Financial penalty = BD 100                                                                                                                             | 5.3                                | عدم إزالة مخلفات الحيوانات الأليفة من الأجزاء المشتركة (الجزء المالي = 100 دينار)                                                                                     |
| 5.4                              | Failure to insure that pets remain in unit premises at all times / Financial penalty = BD 50                                                                                                           | 5.4                                | عدم تأمين الحيوانات الأليفة داخل حدود الوحدة في جميع الأوقات (الجزء المالي = 50 دينار)                                                                                |
| 5.5                              | Failure to place a warning sign on the unit's fence indicating the presence of a domestic pet / Financial penalty = BD 25                                                                              | 5.5                                | عدم وضع علامة تحذير بوجود "حيوانات أليفة" على السور الأمامي للوحدة (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                          |
| 5.6                              | Leaving domestic pets (dogs) without a leash / Financial penalty = BD 25                                                                                                                               | 5.6                                | ترك الحيوانات الأليفة (الكلاب) دون سلسلة أو عدم تكميم (الجزء المالي = 25 دينار)                                                                                       |
| 5.7                              | Allowing domestic pets to cause excessive noise, disturbance or harm to others / Financial penalty = BD 25                                                                                             | 5.7                                | قيام الحيوانات الأليفة بإحداث ضوضاء مفرطة أو إصدار أصوات مزعجة أو تعريض الآخرين إلى الأذى (الجزء المالي = 25 دينار)                                                   |
| <b>6- Unit Usage Violations:</b> |                                                                                                                                                                                                        | <b>6- مخالفات استخدام الوحدات:</b> |                                                                                                                                                                       |
| 6.1                              | Using the unit for a non-residential purpose or exceeds the carrying capacity / Financial penalty = BD 200                                                                                             | 6.1                                | استخدام الوحدة لغرض غير سكني يفوق الطاقة الاستيعابية (الجزء المالي = 200 دينار)                                                                                       |
| 6.2                              | Use of temporary structures or mobile vehicles for residential purposes / Financial penalty = BD 200                                                                                                   | 6.2                                | استخدام الهياكل المؤقتة أو المركبات المتنقلة للإقامة (الجزء المالي = 200 دينار)                                                                                       |
| 6.3                              | Installing shades outside the boundaries of the unit / Financial penalty = BD 200                                                                                                                      | 6.3                                | تركيب مظلات خارج حدود الوحدة (الجزء المالي = 200 دينار)                                                                                                               |
| 6.4                              | Leasing units on daily or weekly basis / Financial penalty = BD 200                                                                                                                                    | 6.4                                | القيام بتأجير الوحدة على أساس يومي أو أسبوعي (الجزء المالي = 200 دينار)                                                                                               |
| 6.5                              | Causing water run-off to common areas resulting from cleaning unit or vehicles / Financial penalty = BD 200                                                                                            | 6.5                                | التسبب في جريان المياه إلى الأجزاء المشتركة نظير أعمال تنظيف الوحدة أو المركبات (الجزء المالي = 200 دينار)                                                            |
| 6.6                              | Installing units that affect the external appearance of the unit such as air conditioners, heaters or water tanks, vents, water and electrical power connections supplies / Financial penalty = BD 200 | 6.6                                | تركيب وحدات تؤثر على المظهر الخارجي للوحدة مثل المكيفات وسخانات أو خزانات المياه وفتحات التهوية وإمدادات توصيلات المياه والطاقة الكهربائية (الجزء المالي = 200 دينار) |
| 6.7                              | Failure to clean the unit or leaving it in a condition that causes distortion of the aesthetic appearance / Financial penalty = BD 100                                                                 | 6.7                                | عدم تنظيف الوحدة أو تركها بحالة تسبب تشويه المظهر الجمالي أو تراكم المخلفات والآفات (الجزء المالي = 100 دينار)                                                        |
| 6.8                              | Install garden water hoses in the front of the unit / Financial penalty = BD 100                                                                                                                       | 6.8                                | تخزين أو تركيب خرطوم مياه الحدائق في الواجهة الأمامية للوحدة (الجزء المالي = 100 دينار)                                                                               |
| 6.9                              | Installing outdoor lighting that causes disturbance to others / Financial penalty = BD 100                                                                                                             | 6.9                                | تركيب أو تعليق إضاءة خارجية تتسبب في إزعاج للوحدات الأخرى (الجزء المالي = 100 دينار)                                                                                  |

- 6.10 The use of parking garages for storage, living or recreational purpose / Financial penalty = BD 100
- 6.10 استخدام المساحات المخصصة لتوقف المركبات (الكراجات) في الوحدة لأغراض التخزين أو المعيشة أو الترفيه (الجزء المالي = 100 دينار)
- 6.11 Causing noise or disturbance that disrupts calm and peace or cause harm to others / Financial penalty = BD 50
- 6.11 إحداث ضجيج أو إزعاج يعكر صفو الهدوء والسلام ويتعرض بالإساءة إلى الآخرين (الجزء المالي = 50 دينار)
- 6.12 Placing goods or materials for sale outside the unit / Financial penalty = BD 50
- 6.12 تعليق أو إيداع أو وضع سلع أو مواد معروضة للبيع خارج الوحدة (الجزء المالي = 50 دينار)
- 6.13 Installing clotheslines or hanging fabrics, clothes, upholstery covers and curtains, or carpets from any window, door, fence or balcony in a way that is visible to others / Financial penalty = BD 50
- 6.13 تركيب حبال الغسيل أو تعليق الأقمشة أو الملابس أو أغشية وستائر التنجيدات أو السجاد من أي نافذة أو باب أو سياج أو شرفة بطريقة تكون مرئية للآخرين (الجزء المالي = 50 دينار)
- 6.14 Planting plants and trees that encroach on common areas or other units or that are classified as harmful trees / Financial penalty = BD 50
- 6.14 زرع نباتات وأشجار تتعدى على الأجزاء المشتركة أو الوحدات الأخرى أو تصنف ضمن الأشجار الضارة (الجزء المالي = 50 دينار)
- 6.15 Failure to notify the Association of a change in the ownership of the unit / Financial penalty = BD 50
- 6.15 عدم إخطار الاتحاد عن تعديل في ملكية الوحدة (الجزء المالي = 50 دينار)